



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. szeptember 30.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2022/0285(NLE)

13019/22
ADD 1

FEROE 11

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. szeptember 21.
Címzett:	a Tanács Főtitkársága
Biz. dok. sz.:	COM(2022) 471 final
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata az Európai Unió által az egyrészről az Európai Közösség, másrészről Dánia kormánya és a Feröer szigetek helyi kormánya között létrejött megállapodással létrehozott vegyes bizottságban az EU–Feröer szigetek vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2022) 471 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2022) 471 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2022.9.21.
COM(2022) 471 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

**Javaslat
A Tanács határozata**

**az Európai Unió által az egyrészt az Európai Közösség, másrészt Dánia kormánya és
a Feröer szigetek helyi kormánya között létrejött megállapodással létrehozott vegyes
bizottságban az EU–Feröer szigetek vegyes bizottság eljárási szabályzatának
elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspontról**

FÜGGELÉK

TERVEZET

AZ EK–FERÖER SZIGETEK VEGYES BIZOTTSÁG 1/2022 HATÁROZATA

(2022. xx. xx.)

eljárási szabályzatának elfogadásáról

AZ EK–FERÖER-SZIGETEK VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Közösség, másrészről Dánia kormánya és a Feröer szigetek helyi kormánya között létrejött megállapodásra¹ és különösen annak 31. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösség, másrészről Dánia kormánya és a Feröer szigetek helyi kormánya közötti megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 31. cikkének (1) és (2) bekezdése létrehozta a vegyes bizottságot, amely többek között felelős a megállapodás megfelelő végrehajtásáért.
- (2) A megállapodás 31. cikkének (3) bekezdése értelmében a vegyes bizottság megállapítja saját eljárési szabályzatát.
- (3) Ezért a vegyes bizottság működésének szabályozása érdekében el kell fogadni az e határozathoz mellékelt eljárési szabályzatot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

¹ HL L 53., 1997.2.22., 2. o.

1. cikk

A vegyes bizottság elfogadja az e határozat mellékletében foglalt eljárási szabályzatát.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2022. xx xx-án/-én.

a vegyes bizottság részéről

az elnök

Marco Düerkop

MELLÉKLET

az egyrészről az Európai Közösség, másrészről Dánia kormánya és a Feröer szigetek helyi kormánya között létrejött megállapodás 31. cikkének (1) bekezdésével létrehozott

EK–FERÖER SZIGETEK VEGYES BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. CIKK

A vegyes bizottság szerepe és elnevezése

- (1) Az egyrészről az Európai Közösség, másrészről Dánia kormánya és a Feröer szigetek helyi kormánya között létrejött megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 31. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság felelős a megállapodás 31. cikkében említett valamennyi területért.
- (2) A fent említett bizottság a bizottság dokumentumaiban – egyebek mellett a határozatokban és az ajánlásokban is – szereplő elnevezése: EK–Feröer szigetek Vegyes Bizottság (a továbbiakban: vegyes bizottság).

2. CIKK

Összetétel és elnök

- (1) A megállapodás 32. cikke értelmében a vegyes bizottság az Európai Unió és a Feröer szigetek vezető tisztviselői szintű képviselőiből, illetve azok megbízottaiból áll.
- (2) A két Fél felváltva tölti be a vegyes bizottság elnöki tisztét. Az elnöki tisztet betöltő Felet vezető tisztségviselő képviseli, aki a vegyes bizottság elnöke. Az elnök mindaddig az elnöki tisztet betöltő Fél képviselétére felhatalmazással rendelkező tisztviselőnek tekintendő, amíg ez a Fél nem értesíti a másik Felet egy új elnök kinevezéséről.
- (3) A (2) bekezdés alkalmazásában az elnöki tisztség a naptári év elején száll át az egyik Félről a másikra, és időtartama egy év. Az első elnökség ezen eljárási szabályzat elfogadásának napján kezdődik és ugyanazon év december 31-én ér véget.
- (4) A Felek gondoskodnak arról, hogy a vegyes bizottság elnöki tisztét betöltő Fél azonos legyen azzal a Féllel, amely ezen eljárási szabályzat 4. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében az elnöki tisztség betöltésének évében megszervezi a vegyes bizottság éves működését.

3. CIKK

Titkárság

- (1) Az Európai Bizottság egy tisztviselője és a Feröer szigetek egy tisztviselője közösen látja el a vegyes bizottság titkári feladatait.
- (2) A Felek értesítik egymást a Felek részéről a vegyes bizottság titkárságának tagjaként eljáró tisztviselő nevééről, beosztásáról és elérhetőségéről. E tisztviselő mindaddig úgy tekintendő, hogy az adott Fél titkárságának tagjaként jár el addig, amíg a Fél nem értesíti a másik Felet egy új tagról.

4. CIKK

Ülések

- (1) A vegyes bizottság évente egyszer ülésezik, hogy felülvizsgálja e megállapodás általános működését, kivéve, amennyiben az elnök és a másik fél vegyes bizottsági képviselője eltérően nem rendelkezik. Emellett amennyiben különleges körülmények úgy kívánják, illetve sürgős esetekben a vegyes bizottság bármelyik Fél kérelmére összeül.
- (2) Az ülésekre – amennyiben az elnök és a másik fél vegyes bizottsági képviselője nem állapodnak meg másként – Brüsszelben és Tórshavnban felváltva kerül sor, megegyezés szerinti időpontban.
- (3) Az üléseket az elnök hívja össze.
- (4) Az üléseket személyes jelenlét, videokonferencia útján vagy bármely más módon lehet megtartani.

5. CIKK

Hatáskör-átruházás

Mindkét Félnek a vegyes bizottság titkáráként eljáró tisztviselője az ülés előtt észszerű időn belül tájékoztatja a másik Fél titkáráként eljáró tisztviselőjét az Európai Unió, illetve a Feröer szigetek küldöttségeinek tervezett összetételéről. A listákon fel kell tüntetni a küldöttség minden egyes tagjának nevét és beosztását.

6. CIKK

Az ülések napirendje

- (1) A vegyes bizottság titkára az ülésnek otthont adó Fél javaslata alapján az ülés előtt legalább 14 nappal összeállítja az egyes ülések ideiglenes napirendjét, és határidőt tűz ki a másik Fél számára az észrevételek megtételére.
- (2) A vegyes bizottság minden ülés elején elfogadja a napirendet. Az ideiglenes napirenden nem szereplő pontok konszenzussal felvehetők a napirendre.

7. CIKK

Szakértők meghívása

A vegyes bizottság Felei közös megegyezéssel szakértőket (azaz nem kormányzati tisztviselőket) hívhatnak meg a vegyes bizottság üléseire annak érdekében, hogy tájékoztatást nyújtsanak konkrét témákról, és a meghívás csak az ülés azon részeire szól, amelyeken ilyen konkrét témákat vitatnak meg.

8. CIKK

Jegyzőkönyv

- (1) Az ülésnek otthont adó Fél titkársági tagként eljáró tisztviselője az ülés végét követő 15 napon belül elkészíti az adott ülés jegyzőkönyvtervezetét, kivéve, amennyiben az elnök és a másik fél vegyes bizottsági képviselője másként határoznak. A jegyzőkönyvtervezetet észrevételezés céljából meg kell küldeni a másik Fél titkársági tagja részére.
- (2) Amennyiben e szabályok albizottságok üléseire is vonatkoznak, az albizottság ülésének jegyzőkönyvét a vegyes bizottság bármely későbbi ülésén rendelkezésre kell bocsátani.
- (3) Főszabályként a jegyzőkönyv összefoglalja az egyes napirendi pontokat, adott esetben az alábbiak megjelölésével:
 - a) A vegyes bizottsághoz benyújtott valamennyi dokumentum;
 - b) bármely olyan nyilatkozat, amelynek jegyzőkönyvbe vételét a Felek vegyes bizottsági képviselője kérte; valamint

- c) az egyes napirendi pontokkal kapcsolatban meghozott határozatok, megtett ajánlások, jóváhagyott nyilatkozatok és elfogadott következtetések.
- (4) A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell a vegyes bizottság által a legutóbbi ülése óta a 9. cikk (2) bekezdése szerint írásbeli eljárás keretében hozott valamennyi határozat jegyzékét.
- (5) A jegyzőkönyv egyik mellékletében fel kell sorolni a vegyes bizottság ülésén részt vevő valamennyi személy nevét, címét és minőségét is.
- (6) A titkár a beérkezett észrevételek alapján módosítja a jegyzőkönyvtervezetet, amelyet a Felek az ülés időpontját követő 30 napon belül – illetve adott esetben a Felek által közösen elfogadott bármely más időpontig – jóváhagynak. A jóváhagyást követően a titkárság elkészíti a jegyzőkönyv két eredeti példányát, és a Felek megkapják a jegyzőkönyv egy-egy eredeti példányát.

9. CIKK

Határozatok és ajánlások

- (1) A vegyes bizottság határozatokat és ajánlásokat fogadhat el minden olyan ügyben, amellyel kapcsolatban a megállapodás így rendelkezik. A vegyes bizottság a megállapodás 31. cikke (1) bekezdése és 32. cikke (2) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően konszenzussal hozza meg határozatait és fogadja el ajánlásait.
- (2) A vegyes bizottság határozatokat vagy ajánlásokat – írásbeli eljárás útján – az ülések közötti időszakban is elfogadhat.
- (3) A határozat- vagy ajánlástervezet szövegét a javaslatot tevő Fél titkársági tagja írásban, a vegyes bizottság munkanyelvén benyújtja a másik titkársági tagjának. A másik Félnek egy hónap vagy a javaslattevő Fél által meghatározott hosszabb idő áll rendelkezésére, hogy kifejezze egyetértését a határozat- vagy ajánlástervezettel kapcsolatban. Ha a másik Fél nem fejezi ki egyetértését, a javasolt határozatot vagy ajánlást a vegyes bizottság következő ülésén meg kell vitatni, illetve el lehet fogadni. A határozat- vagy ajánlástervezeteket elfogadottnak kell tekinteni, amint a másik Fél kifejezi egyetértését, és azokat a 8. cikk (3) bekezdése szerint a vegyes bizottság ülésének jegyzőkönyvében rögzíteni kell.
- (4) Amennyiben a vegyes bizottság a megállapodás értelmében felhatalmazással rendelkezik határozatok és ajánlások elfogadására, ezek a jogi aktusok a „határozat”, illetve az „ajánlás” címet viselik. A vegyes bizottság titkársága minden határozatot és ajánlást sorszámmal lát el, valamint megjelöli elfogadásuk időpontját és tárgyukat. Mindegyik határozat vagy ajánlás rendelkezik a hatálybalépésének időpontjáról.
- (5) A vegyes bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat két példányban kell elkészíteni, azokat a Felek hitelesítik, és mindkét Fél megkapja azok egy-egy példányát.

10. CIKK

Átláthatóság

- (1) A Felek megállapodhatnak abban, hogy nyilvános üléseket tartanak.
- (2) A Felek dönthetnek úgy, hogy a vegyes bizottság határozatait és ajánlásait saját hivatalos lapjukban vagy online közzéteszik.
- (3) Az adott Fél által benyújtott valamennyi dokumentumot bizalmasnak kell tekinteni, kivéve, amennyiben az elnök és a másik fél vegyes bizottsági képviselője másként határoznak.
- (4) Az ülések ideiglenes napirendjét a vegyes bizottság ülése előtt közzé kell tenni. Az ülések jegyzőkönyveit a 8. cikkel összhangban történő jóváhagyásukat követően közzé kell tenni.
- (5) A (2)–(4) bekezdésben említett dokumentumokat az egyes Felek alkalmazandó adatvédelmi szabályainak megfelelően kell közzétenni.

11. CIKK

Nyelvek

- (1) A vegyes bizottság munkanyelve az angol.
- (2) A vegyes bizottság a megállapodás módosítására vagy értelmezésére vonatkozó határozatokat azokon a nyelveken fogadja el, amelyeken a megállapodás szövege hiteles. A vegyes bizottság minden egyéb határozatát, beleértve azt is, amelyen keresztül ezen eljárási szabályzatot elfogadják, az (1) bekezdésben említett munkanyelven kell elfogadni.
- (3) A Felek gondoskodnak a határozatok és más dokumentumok saját hivatalos nyelvükre/nyelveikre történő fordításáról, amennyiben e cikk szükségessé teszi azokat, és viselik az ilyen fordításokkal kapcsolatos kiadásokat.

12. CIKK

Költségek

- (1) A Felek maguk viselik a vegyes bizottság ülésein való részvételükkel összefüggő költségeket, különösen a személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a

video- vagy telekonferenciák, illetve a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.

- (2) Az ülések lebonyolításával és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.
- (3) Az üléseken a vegyes bizottság munkanyelvére és munkanyelvről való tolmácsolással kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.

13. CIKK

Munkacsoportok

- (1) A vegyes bizottság hatáskörének hatékony gyakorlása érdekében a megállapodással kapcsolatos egyes témakörökért felelős, az irányítása alatt álló munkacsoportokat hozhat létre. E célból a vegyes bizottság meghatározza az ilyen munkacsoportok összetételét és feladatait.
- (2) A megállapodás 33. cikkének (3) bekezdése értelmében a vegyes bizottság felügyeli a megállapodás alapján létrehozott munkacsoportok tevékenységét.
- (3) A vegyes bizottságot írásban kell tájékoztatni a megállapodás alapján létrehozott munkacsoportok által kijelölt kapcsolattartó pontokról. Az egyes munkacsoportok kapcsolattartó pontjai közötti, a megállapodás végrehajtásával kapcsolatos mindenféle releváns levelezést, dokumentumot és kommunikációt egyidejűleg továbbítani kell a vegyes bizottság titkársága részére.
- (4) A munkacsoportok jelentést tesznek a vegyes bizottságnak az egyes üléseik eredményeiről és következtetéseiről.
- (5) Ezen eljárási szabályzat értelemszerűen alkalmazandó a megállapodás alapján létrehozott munkacsoportokra is.

14. CIKK

Az eljárási szabályzat módosítása

A 9. cikkel összhangban az eljárási szabályzat a vegyes bizottság írásbeli határozatával módosítható.